



**Renate Schlatter**  
Schulsozialarbeiterin Schule Tannenbach  
079 282 73 15  
[ssa.tannenbach@schule.horgen.ch](mailto:ssa.tannenbach@schule.horgen.ch)

**Anwesend:**  
Montag & Dienstag: Vormittag & Nachmittag  
Mittwoch & Donnerstag: Vormittag

In Zusammenarbeit mit:

**Bildungsdirektion Kanton Zürich**

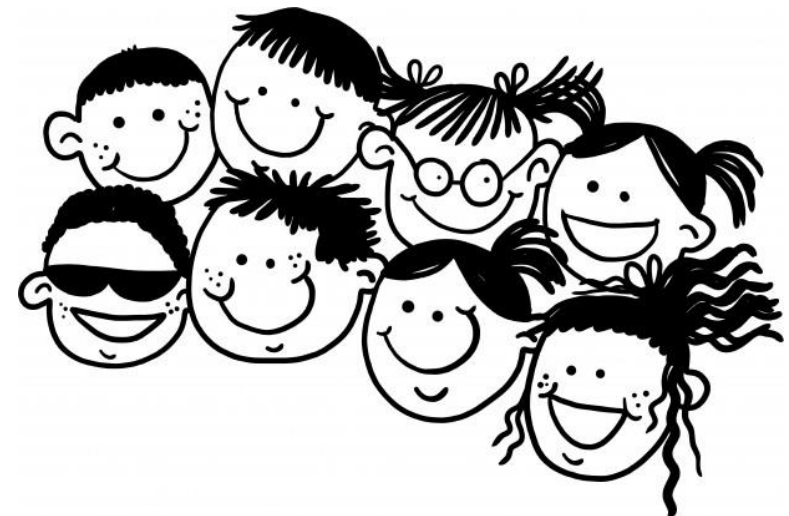
Regionalstelle Schulsozialarbeit AJB Region Süd



# Schulsozialarbeit

ein Angebot im Lebensraum Schule

Informationen für Eltern



In Zusammenarbeit mit:

**Bildungsdirektion Kanton Zürich**

Regionalstelle Schulsozialarbeit AJB Region Süd



### ¿Qué es el servicio social escolar y a quiénél se destina?

El servicio social escolar es una propuesta de asistencia y apoyo para los alumnos, padres, profesores y para la escuela.

Los **alumnos** reciben ayuda, apoyo de manera rápida e sencilla. Para abordar sus preocupaciones, miedos, o peleas o cuestiones con relación a la convivencia, ellos pueden solicitar el apoyo del servicio social escolar individualmente o en grupo. Por tanto se tratará de analizar adecuadamente la situación para entonces encontrar soluciones en conjunto.

Los **padres**, pueden entrar en contacto con el servicio social escolar cuando ellos tienen preocupaciones con el desarrollo de sus hijos o si hay alguna situación en la escuela que los inquieta. El servicio social escolar puede contribuir a esclarecer las situaciones, tiene mucha experiencia en cuestiones educacionales y conoce a los servicios de orientación y apoyo.

Los **profesores** pueden consultar el servicio social escolar para abordar situaciones complicadas de un individuo o de un grupo.

Cuando necesario, se puede tratar conjuntamente a los problemas identificados.

El servicio social escolar puede incentivar y acompañar proyectos o actividades para toda la **escuela**, o también en cada **clase** por separado.

### ¿Cómo es que el servicio social escolar, trabaja?

El servicio social escolar se **encuentra** en las escuelas, tiene sus horarios de oficina definidos o es accesible por teléfono. Es muy fácil **entrar en contacto** con este servicio.

El asesoramiento individual normalmente es **opcional**. El profesor podrá dar inicio al primer asesoramiento.

El servicio es **confidencial** y sus trabajadores sociales están subordinados al secreto profesional.

El servicio es **gratuito**.

Para un asesoramiento en su propio idioma, posiblemente se podrá organizar un traductor o una traductora.

### ¿Cuándo los padres pueden dirigirse al servicio social escolar?

Cuando ellos están preocupados con el desarrollo de su hijo, o se inquietan por alguna situación.

¡Es mejor dirigirse al servicio demasiado temprano que demasiado tarde!

¡Es mejor dirigirse al servicio una vez más que una vez menos!

**No hay necesidad de una gran crisis para consultar el servicio social escolar.**